



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

www.bfsa.egov.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY

www.bfsa.egov.bg

TÜRKİYE'YE SEVK EDİLECEK VAHŞİ KARNİVORLAR İÇİN HAYVAN SAĞLIK
SERTİFİKASI/ ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR WILD CARNIVORES INTENDED
FOR DISPATCH TO TURKEY/ ВЕТЕРИНАРНО-ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ДИВИ
МЕСОЯДНИ ЖИВОТНИ, ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА ИЗПРАЩАНЕ В ТУРЦИЯ

COUNTRY/ÜLKE/Държава		
Part I: Details of dispatched consignment / Bölüm I: Sevki edilen malın parça detayları/Част I Данни за изпратената пратка	1.1 Consignor/Gönderen:/Изпращач Name/Adı:/Име Address/Adresi:/Адрес Tel.N/ Tel.No:/Тел.№	1.2 Certificate reference number/Sertifika referans numarası /Референтен номер на сертификата 1.2.a 1.3.Central Competent Authority/Merkezi Yetkili Makam:/Централен компетентен орган 1.4. Local Competent Authority/Yerel Yetkili Makam:/Локален компетентен орган
	1.5.Consignee/Alıcı:/Получател Name/Adı:/Име Address/Adresi:/Адрес Postal code/Posta kodu:/Пощенски код Tel. No./Tel.No:/Тел. №	1.6.
	1.7.Country of origin/Orijin ülke:/Страна на произход ISO Code/ISO Kodu:/Код по ISO 1.8.Region of origin/Orijin bölge:/Регион на произход 1.9.Country of destination/Varacağı ülke:/Страна на местоназначение ISO Code/ISO Kodu:/ Код по ISO 1.10.Region of destination/Varacağı Bölge:/Регион на местоназначение	
	1.11.Place of origin/Orijin Yeri:/Място на произход Name/Adı:/Име Address/Adres:/Адрес Approval number Onay numarası:/: Регистрационен номер	1.12.Place of destination/Variş yeri:/Място на изпращане Name/Adı:/Име Address/Adres:/Адрес
	1.13. Place of loading/Yükleme yeri:/Място на натоварване Address/Adres:/Адрес Approval number: Onay numarası: Регистрационен номер	1.14. Date of departure/Çıkış tarihi:/ Time of departure/Çıkış saati/ Време на заминаване Дата на заминаване:
	1.15. Means of transport/Nakliye aracı:/Транспортни средства Aeroplane Uçak/Самолет Ship Gemi/Кораб Railway wagon Tren vagonu:Ж.п вагон Road vehicle Karayolu taşıtı/ Пътнотранспортно средство Other Diğer/Друго Identification/Kimlik:/Идентификация Documentary references/ Doküman referansları:/Референтни документи	1.16. Entry point in Turkey/Türkiye'ye giriş kapısı:/Входен пункт в Турция 1.17. No.(s) of CITES/CITES numarası (numaraları):/№ по CITES
	1.18.Description of commodity/ Malın tanımı:/Описание на стоката	1.19. Commodity code (HS code)/Malın kodu (HS kodu):/Код на стоката (HS код)
	1.21.	1.20. Quantity/Miktar:/Количество 1.22.Number of packages/Paket sayısı:/Брой опаковки
	1.23. Identification of container/seal number / Konteynirin tanımı/mühür numarası:/Идентификация на контейнера/номер на пломбата	1.24.
	1.25. Commodities certified for/ Mallar aşağıdaki amaçla tasdik edildi:/Стоката е сертифицирана за Circus/exhibition Approved body Game restocking Other Sirk/Gösteri Onaylı kuruluş Av Hayvanı stoklandırılması Diğer Цирк/Изложба Одобрен обект Репопуляция на дивеч Друго	
1.26.	1.27. For import or admission into Turkey/Türkiye'ye ithalat veya giriş izni:/За внос или въвеждане в Турция	
1.28. Identification of the commodities/Malların tanımı:/Идентификация на стоката Species (Scientific name)/ Tür (Bilimsel adı): Вид (Научно наименование) Breed/Category/ Irk/Kategori: Порода/Категория Identification system/ Tanımlama sistemi: Идентификационна система Identification number/ Tanımlayıcı numara: Идентификационен № Quantity/Miktar: Количество Sex /Cinsiyet:Пол Test/Test:/Изследване		

II.a. Certificate reference number/ **Sertifika referans numarası/Референтен № на сертификата**

II.b.

II. Health information /Sağlık Bilgileri/Здравна информация

Aşağıda imzası bulunan ben resmi Veteriner Hekim, resmi bilgilere (bulgulara) dayanarak teyid ederim ki :

I, the undersigned official veterinarian hereby certify, that according to official findings/Аз, долуподписания официален ветеринарен лекар, с настоящия удостоверение, че съгласно официално установеното:

İhracatçı ülke ⁽²⁾ veya hayvan sahibinin bulunduğu bölgenin 30 km çaplı çevresi dahilinde ⁽²⁾ son 12 ay içerisinde OIE listesinde belirtilen hastalıklar görülmemiştir. The exporting country ⁽²⁾ or the area with the diameter of 30 km around the holding ⁽²⁾ is for the last 12 months free of the list OIE diseases./Страната-износител ⁽²⁾ или областта с диаметър от 30 км около животновъдния обект, е била свободна през последните 12 месеца от заболяванията, задължителни за обявяване съгласно списъка на OIE

Hayvanlar : The animals./Животните:

- Devlet veterineri kontrolunda olan onaylı bir kuruluştan / çiftlikten gelmektedirler;
Come from an approved establishment where state veterinary supervision is carried out./Произхождат от одобрен обект, в който е извършен ветеринарен надзор
- İhraç edildikleri yerde son 6 aydır tutulmuş ve yaşamışlardır (6 aylıktan daha küçük iseler doğumdan itibaren)
They have been kept at least 6 months (in animals younger than 6 months - since birth) in captivity./Държани са поне 6 месеца (при животни по-млади от 6 месеца-от раждането)
- Menşei yerinden direkt olarak herhangi bir serbest pazardan geçmeden sevk edilmişlerdir ve bunların haricinde ihracat için herhangi bir başka hayvan bulundurulmamıştır. They have been dispatched directly from a holding of origin without passing through any common market, where any animals other than these ones to be eliminated under a contagious or infectious disease eradication program have been kept./Изпратени са директно от животновъден обект на произход, без преминаване през общ пазар, където каквито и да било животни, с изключение на тези, които ще се изнасят, са отглеждани.
- Bu hayvanlar, bulaşıcı veya enfeksiyöz bir hastalıkla ilgili elimine programı dahilinde eradike edilecek hayvanlar değildirler./They are not animals which are to be eliminated under a contagious or infectious disease eradication program./Не са животни, които следва да бъдат елиминирани по програма за изкореняване на заразно или инфекциозно заболяване.

Hayvanlarda menşei yerinde ve sevkattan önce gerçekleştirilen muayene gününde herhangi bir klinik hastalık emareleri göstergesi yoktur ve aşağıdaki hastalıklara karşı test edilmişlerdir. The animals showed no clinical signs of disease on the day of examination and before loading in the establishment of origin and the following examinations have been carried out./Животните не са показали никакви клинични признаци на заболяване в деня на прегледа и преди натоварване в обекта на произход и са извършени следните изследвания

- Salmonella için dışkı muayenesi – negatif sonuçla ⁽¹⁾ Examination of faeces for Salmonella with negative result ⁽¹⁾ Изследване на фекалии за салмонела с негативен резултат ⁽¹⁾
Tarih / on/На
- İç ve Dış Parazitlere karşı muayene – negatif sonuçla ⁽¹⁾ Examination for exto- and endoparasites with negative result ⁽¹⁾ Изследване за екто- и ендопаразити с негативен резултат ⁽¹⁾
Tarih / on/На

Ve I and/И

Kuduz'a karşı aşılanmıştır ⁽¹⁾ Vaccination against rabies ⁽¹⁾/Ваксинация срещу бяс ⁽¹⁾

Tarih / on/На

Aşının cinsi /Kind of vaccine/вид на ваксината

veya /or/или

Hayvanlar sevkattan önce 3 aylık bir süre için izole edilmiş ve resmi veteriner gözetiminde tutulmuştur ve bu süre zarfında Kuduz'a karşı herhangi bir klinik belirti göstermemiştir./Animals have been kept isolated for a period of 3 months before the exportation under the supervision of official veterinarian and have showed no clinical signs of rabies within this period./Животните са държани изолирани за период от 3 месеца преди износа под надзора на официален ветеринарен лекар и за този период не са показали признаци на бяс

VI. Resmi veteriner hekim olarak aşağıda imzası bulunan ben, teyid ederim ki : I, the undersigned official veterinarian hereby certify, that/ Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, с настоящия удостоверение, че:

- Hayvanlar bu sertifika ile nakliye için uygundur ve hayvan nakillerine ait uluslararası nakliye kurallarına uygun olarak sevk edileceklerdir./The animals covered by this certificate are fit to be transported in accordance with international regulations for transport of animals./животните, попадащи в обхвата на този сертификат, са в състояние да бъдат транспортирани, в съответствие с международните регламенти за транспортиране на животни;

- Hayvanların nakliyesinden sorumlu olan şahıstan, yazılı ve imzalı bir belgeyle bu hayvanların beslenmeleri, su ihtiyaçlarının giderilmesi ve bakımlarının sağlanması hususları, hayvan nakilieleri için Uluslararası Standardlar çerçevesinde olacağına dair teminat alınmıştır./A written, signed statement has been received from the person in charge of the transport confirming that suitable arrangement have been made for the feeding, watering and care of the animals during transport in accordance with the International Standards recognized for transport of animals./Получена е писмена, подписана декларация от лицето, отговорно за транспорта, потвърждаващо, че са осигурени подходящи условия за хранене, поене и грижа за животните по време на транспорта, в съответствие с Международните стандарти, признати за транспортиране на животни.

VII. Bu sertifika yükleme tarihinden itibaren 10 gün süreyle geçerlidir. Şayet nakliye gemi ile yapılacaksa, bu süre gemi yolculuğu süresi kadar uzatılacaktır. The certificate is valid for 10 days from the date of loading. In the case of sea-shipment, the time is prolonged by the time of the ship voyage./Този сертификат е валиден 10 дни от датата на натоварване. В случай на превозване по море, времето се удължава с времето на пътуването.

Yer / Done at/Изготвен вon/на
(yer / place/място) (tarih / date/дата)

Resmi Veteriner Hekim imzası ⁽³⁾
Signature of the Official Veterinarian ⁽³⁾
Подпис на официалния ветеринарен лекар ⁽³⁾

Mühür ⁽³⁾ / Stamp ⁽³⁾/Печат ⁽³⁾

Harflerle İsim ve Ünvan
Name in capital letters, qualification and title
Име с главни букви и длъжност

(1) Tüm Testler için Laboratuvar sonuçları eklenecektir.

For all tests the laboratory certificates must be attached./За всички изследвания се прилагат лабораторни сертификати

(2) Geçerli olmayanı siliniz (üzerini çiziniz).

Delete whichever is not applicable/Излишното се зачертава

(3) İmza ve Mühürün rengi baskı renginden farklı olmalıdır.

The Signature and the stamp must be in a different color to that of the printing./Подписът и печатът следва да са в цвят, различен от този на печатния текст.